Council

CNL(05)28

St Pierre and Miquelon

CNL(05)28

St Pierre and Miquelon

- 1. The Council has previously recognised the need for additional scientific information concerning the mixed stock of salmon exploited at St Pierre and Miquelon. Last year, Mr Yann Becouarn, an observer at the Twenty-First Annual Meeting for the French Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche et des Affaires rurales made a presentation to the Council on a sampling programme for salmon at St Pierre and Miquelon undertaken by IFREMER scientists in 2003. Details of the sampling programme were contained in document CNL(04)26. He had indicated that in 2004 France (in respect of St Pierre and Miquelon) intended to continue the biometric sampling and to implement the genetic sampling programme in cooperation with Canada. He had also indicated that France (in respect of St Pierre and Miquelon) wishes to increase its cooperation with NASCO and to initiate an exchange of information with the Parties which manage traditional fisheries. The Council had welcomed this cooperation from France (in respect of St Pierre and Miquelon).
- 2. I have recently received from the Head of Maritime Fisheries and Aquaculture in the French Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche et de la Ruralité the attached report describing the regulatory framework for managing the fishery at St Pierre and Miquelon. It provides details of salmon catches and the number of licences issued and then outlines the nature of the sampling programme conducted in 2004 by IFREMER scientists. The report indicates that the biometric sampling programme was continued in 2004 with 355 salmon being measured and weighed. In addition, with cooperation from Canadian scientists, tissue (25) and scale (166) samples have been collected and are being analysed. The results will be forwarded to NASCO once the analysis is complete. The pathological study has not yet commenced but it is anticipated that this will be undertaken this year. In short, the French authorities seek to contribute to sustainable management of the fishery which it considers a traditional activity with a strong cultural dimension and not a 'money-yielding economic activity'. They have indicated a willingness to continue gathering scientific evidence on the salmon stock present in the waters under its jurisdiction.
- 3. This progress with the sampling programme is very welcome and the results of the genetic programme will be made available to the Council as soon as we receive them from the French authorities. We have, as requested by the Council, invited representation from France (in respect of St Pierre and Miquelon) at the Twenty-Second Annual Meeting.
- 4. In the light of the information provided and the results of the sampling programme, the Council may wish to consider what, if any, further steps it wishes to take in relation to cooperation with France (in respect of St Pierre and Miquelon).

Secretary Edinburgh 11 May, 2005

TRANSLATION

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD, FISHING AND RURAL AFFAIRS

Maritime Fisheries and To: NASCO

Aquaculture Directorate For the attention of: The Secretary

Resource, RegulationCopies: St Pierre et Miquelon Maritime

affairs Dept. IFREMER

Maritime Fisheries MOM-DAPAF, Mrs. ROZIE

Division MEDD- Water Service – Mr. GUERY

3, Fontenoy place 75700 Paris 07 SP

Dossier under the responsibility of: Christophe LENORMAND

and International Affairs bureau

email: Christophe.lenormand@agriculture.gouv.fr

Tel: 01 49 55 82 38 Fax: 01 49 55 82 00

Ref.: 580 Paris, 4th April 2005

Subject: /

Enc.: 1

Dear Secretary,

Please find enclosed the report from France with respect to salmon fishing activities at Saint-Pierre et Miquelon, as preparatory material for NASCO's next Annual meeting.

This report contains a brief description of the regulatory framework put in place to manage the North Atlantic salmon and of the number of catches made.

The second part of the document deals more specifically with the findings of the scientific programme relating to this species, which was put into action in 2004. In this regard, I would like to draw your attention to the fact that this study, led by IFREMER in collaboration with the Canadian Fisheries Research Services, has not yet been completed.

France, therefore, reserves the right to possibly amend the present report, up to the date of the next annual meeting.

In the meantime, my team is at your disposal should you require any other information.

Yours faithfully,

pp. The Head of Maritime Fisheries and Aquaculture

Signed by the Assistant Director of Maritime Fisheries François Gauthiez

Facts addressed to NASCO's Parties, for their information, relating to the salmon fishing activity at Saint-Pierre et Miquelon (Annual Meeting -6^{th} - 10^{th} June 2005)

The following facts concern the salmon fishing activity taking place in the French territorial community of Saint-Pierre et Miquelon.

The present report aims, in the first instance, to describe this traditional fishing activity from the point of view of the regulation and, secondly, to examine it from a statistical point of view, in order to provide information on the French Authorities' perspectives for the management of this species.

Firstly, one ought to acknowledge, however, that salmon fishing is a traditional activity at Saint-Pierre et Miquelon. It is part of the community's cultural heritage and the numbers taken, which are low, have remained stable for several years. Furthermore, this activity does not lead to any export of the product.

Besides, one ought to bear in mind the high dependence of this region on maritime fishing and the hard-felt impact of the problems brought about by the decrease in cod fishing.

The continuation of this traditional fishing is therefore of a symbolic nature. The activity is nonetheless carried out within a very strict regulatory framework.

I – Description of the measures in place

1-1/ The regulatory framework for salmon fishing at Saint-Pierre et Miquelon

Salmon fishing in the Saint-Pierre et Miquelon archipelago is carried out in accordance with the management and conservation measures set by the 20th March 1987 Ministerial decree.

Atlantic salmon (Salmo salar) fishing is subject to a fishing permit being granted by the authorities in charge of fisheries management.

This decree establishes that, in the archipelago of Saint-Pierre et Miquelon's waters, this type of fishing is forbidden every year between 1st January and 30th April and from 1st August to 31st December.

This same document predetermines the technical requirements for salmon fishing, particularly the characteristics of nets and the way these are laid. In this respect, it has been set that the laying of nets cannot take place less than a minimum distance from the entry of water courses in which salmon could spawn.

Finally, salmon fishermen are required to keep a fishing log showing the catches made, immediately and as soon as they have been landed onto the ship. This fishing data is then transmitted to the State Department responsible for the management of these fisheries for management and control purposes.

1-2/ Statistical elements concerning salmon fishing at Saint-Pierre et Miquelon

As in previous years, data concerning the catches of salmon at Saint-Pierre et Miquelon are sent to NASCO in the context of the cooperation existing between this species' conservation and management organisation and the local community.

The catch statistics and the number of permits granted until the end of last year are as follows:

CATCHES (in kilograms live weight)						
Years	Professional fishing	Leisure fishing	Total			
1998	1,039	1,268	2,307			
1999	1,182	1,140	2,322			
2000	1,134	1,133	2,267			
2001	1,544	611	2,155			
2002	1,223	729	1,952			
2003	1,620	1,272	2,892			
2004	1,499	1,285	2,784			

DELIVERED PERMITS							
Years	Professional	Professional Leisure fishing Total					
	fishing						
1998	9	42	51				
1999	7	40	47				
2000	8	35	43				
2001	10	42	52				
2002	12	42	54				
2003	12	42	54				
2004	13	42	55				

It is important to remember at this stage that the expression "leisure fishing" corresponds to sport and recreational fishing activities. In this context, the phrase "professional fishing" is an incorrect expression as it refers, in fact, to the traditional subsistence fishing for the local community highly dependent on fishing.

The data demonstrate a marginal catch. Furthermore, a downward trend since 2003 can be noted.

The aim remains, in the long term, to stabilise the catches of the resource.

II - Prospects concerning the salmon and the strengthening of cooperation with NASCO

As was confirmed by its demonstration of support as Observer, France (in respect of Saint-Pierre et Miquelon) wishes to increase its cooperation with NASCO to better participate in the process of understanding, conservation and management of the salmon in the North Atlantic.

This step is part of an initiative of cooperation already taken as a matter of course with the different regional fishing organisations which have jurisdiction in this zone, i.e. NAFO (Northwest Atlantic Fisheries Organisation), ICCAT (International Commission for the Conservation of the Atlantic Tuna).

This cooperation aims also to reinforce the natural links which exist between Saint-Pierre et Miquelon and some of NASCO's Parties, namely Canada.

This accession to Observer status in NASCO has prompted the French authorities to implement a programme of scientific monitoring under the leadership of IFREMER.

This programme, inspired by a project devised by NASCO, is based on the following constituents: a biometric study, a genetic study, a pathological study.

2-1/ The biometric study

The aims of this biometric study, started in 2003, is to better define the characteristics of the salmon population. It was continued in 2004 according to the commitments made.

Hence, 11 samplings took place in 2004 during which 355 gutted salmon were measured to caudal fork and weighed.

From this study, it transpires the smallest size is 49 cm for a gutted weight of 1,120 grams and the largest size is 92 cm. for a gutted weight of 8,220 grams.

IFREMER's report providing the results of these samplings is attached to the present document.

This biometric study should be repeated for the 2004-2005 season and the results also forwarded to NASCO.

2-2/ The genetic study

This element of the study was initiated in 2004. It led to the sampling of tissues from 25 salmon and collection of 166 scale samples. The analysis of these samplings was undertaken thanks to the cooperation of the Fisheries and Oceans research services in Canada. The complete results of these analyses are not yet available. They will, however, be communicated to NASCO's Parties as soon as possible.

In this regard, France is delighted by the assistance provided by the Canadian authorities. This support forms part of a bilateral and far-reaching cooperation in the area of common fisheries management.

2-3/ Pathological study

Up until now, this part of the study has not yet been started. It is expected, however, that it will be undertaken at some point in the year to come.

In summary, these scientific facts illustrate the commitment to reaching a deeper understanding of the Atlantic salmon stocks and therefore to participating in this fishery management and conservation effort. As pointed out earlier, this management must be seen

in the context of the Saint-Pierre et Miquelon territory, which, because of its geographical situation and the nature of its economic activities, is characterised by a strong dependency on fishing activities. Salmon fishing is therefore considered as a traditional activity with a strong cultural dimension and not as a money-yielding economic activity.

Given this context, France intends to contribute to sustainable management of this fishery and wishes to continue gathering scientific evidence on the stocks inhabiting the waters under its jurisdiction.

Report on the biological observations made on the Atlantic salmon (Salmo salar) catches during the 2004 campaign in Saint-Pierre et Miquelon

Daniel Briand, IFREMER October 2004

I- Fishing sites

Cap Noir, Ile aux Chasseurs, Les Flacous, Cap à Gordon, Cap à Gordon, Les Canailles, Cap Bleu, Ile Pelée, Anse à la Vierge, Anse de l'Ouest, Rochers de l'Est, Caillou aux Chats, Basse Gélin, Basse des Grappains, Ile aux Vainqueurs, Pointe Blanche, Enfant Perdu, Cap Percé, Pointe Anse à Pierre, Cap aux Morts, Ilot Noir, Mirande, Trou aux Renards, Cap à Dinan, Basse Tournioure. Map 1 indicates the sectors where salmon fishing took place.

II – Fishing gear

The fishing gear generally used is a fleet of nets made up of 3 or 4 nets linked end to end. Made in Canada, these nets are laced up with 60/100 mm diameter polyamide monofilament thread. According to the size of the mesh, the thread is dark green for the nets with a mesh of 5 inches (125 mm) wide or olive green for those with a mesh of 6 inches (150 mm), dimensions taken with the mesh stretched out. It is worth noting that the nets used cannot all be exactly identical.

III – Sampling of the 2004 landings

In all, 11 samplings were carried out during which 355 gutted salmon were measured to caudal fork and weighed. The smallest size registered was 49 cm for a gutted weight of 1,120 grams and the largest 92 cms for a gutted weight of 8,220 grams.

	2003	2004
Number of samplings	12	11
Date of the 1 st sampling	4 June	5 June
Date of the last sampling	6 July	29 June
Total weight sampled (in	872	837
kg)		
Number sampled	340	355
Number weighed	340	355
Number of scale samples	0	166
Number of tissue samples	0	25

Summary of the sampling exercise carried out on the salmon in 2004 at Saint-Pierre et Miquelon

IV – Water temperature

Ten water temperature checks, at 5 metres deep, were made near the fishing zone during the period from the end of May through to July. The lowest temperature recorded was on the 24^{th} May (3.8°C) and the highest on the 2^{nd} August (11.6°C)

Day	Month	Depth in metres	Temp. °C in 2003	Temp. °C in 2004
20	5	5	1.8	
24	5	5		3.8
1	6	5		4.3
4	6	5	3.12	
9	6	5		4.5
10	6	5	3.9	
14	6	5		4.6
21	6	5		5.4
23	6	5	6.1	
28	6	5		7.5
30	6	5	7.9	
5	7	5		7.6
10	7	5	8.7	
12	7	5		10.5
21	7	5		10.0
23	7	5	9.2	
2	8	5		11.6

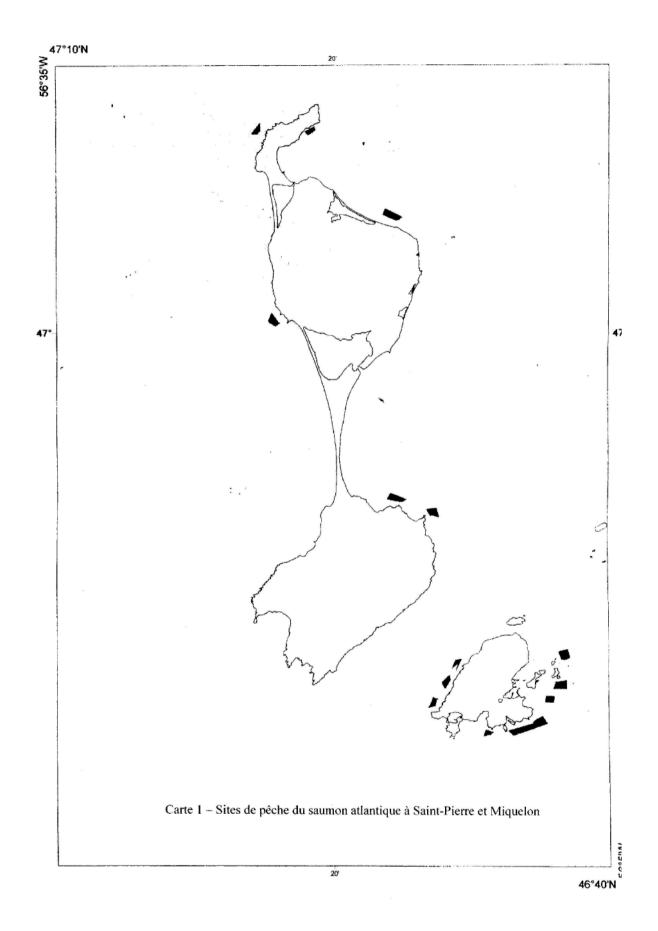
Water temperatures recorded in 2003 and 2004 at Saint Pierre et Miquelon

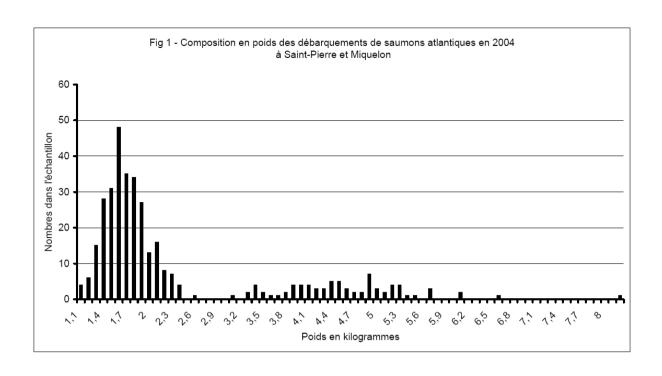
IV – Genetic study

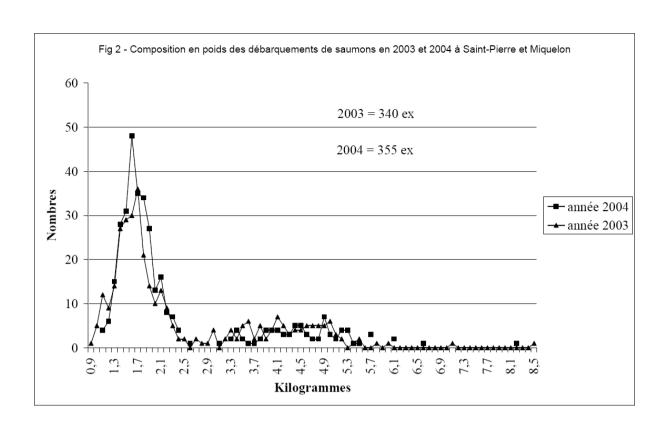
This element of the study was initiated in 2004 with samplings of tissues taken from 25 salmon. In 2004, 166 scales were also sampled. These have been sent to the Fisheries and Oceans station in Saint Jean de Terre-Neuve to be examined under the responsibility of Dave Reddin. The tissue samples were sent to Patrick O'Reilly at the Fisheries and Oceans research station in Dartmouth, Nova Scotia. Examination of the samples is currently taking place.

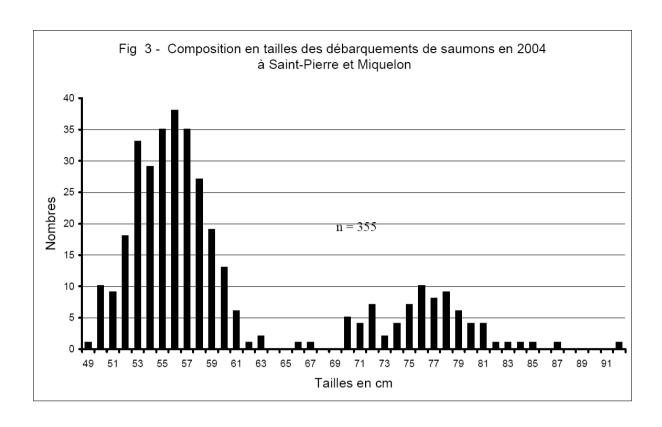
List of figures

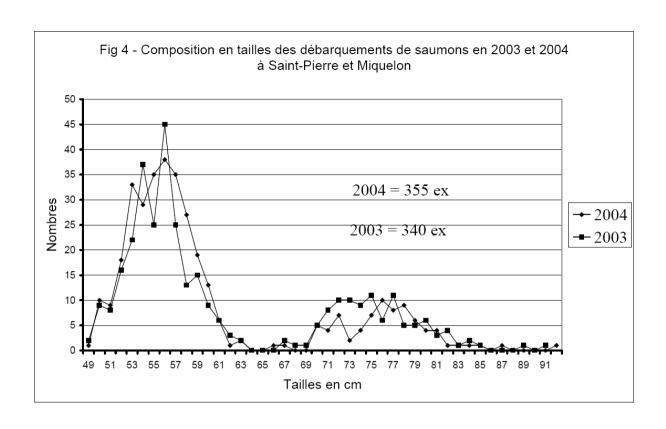
Map 1 –	Salmon fishing sites at Saint-Pierre et Miquelon
Fig. 1 –	Atlantic salmon landings weight composition in 2004 at Saint-Pierre et Miquelon
Fig. 2 –	Weight composition of salmon landings in 2003 and 2004 at Saint-Pierre et Miquelon
Fig. 3 –	Length composition of salmon landings in 2004 at Saint-Pierre et Miquelon
Fig. 4 –	Length composition of salmon landings in 2003 and 2004 at Saint-Pierre et Miquelon
Fig. 5 –	Ratio length/weight of salmon landed in 2004 at Saint-Pierre et Miquelon
Fig. 6 –	Average length variation during the sampling of Atlantic salmon landings in 2004 at Saint-Pierre et Miquelon
Fig. 7 –	Average weight variation during the sampling of Atlantic salmon landings in 2004 at Saint-Pierre et Miquelon
Fig. 8 –	Variations in the number of permits for Atlantic salmon granted from 1995 to 2004 at Saint-Pierre et Miquelon
Fig. 9 –	Variations in Atlantic salmon landings from 1990 to 2004 at Saint-Pierre et Miquelon
Table 1 –	Age composition

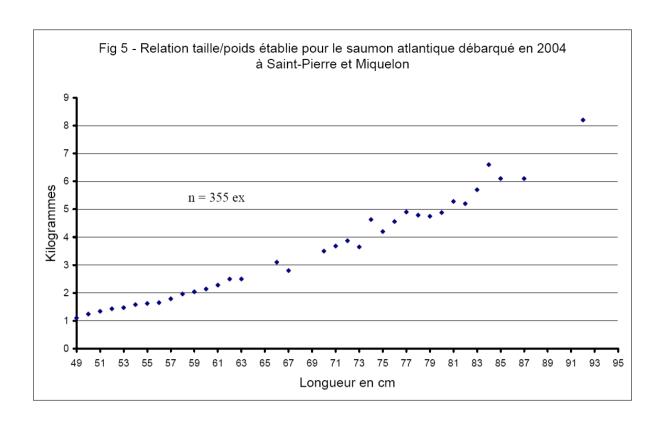


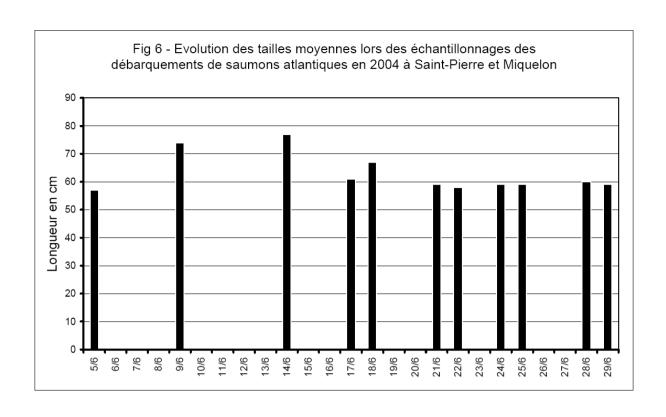












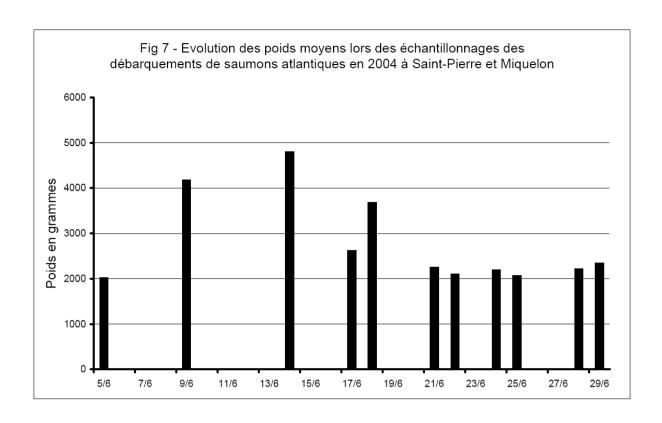


Fig 8 - Evolution du nombre de licences de saumons atlantiques accordées de 1995 à 2004 à Saint-Pierre et Miquelon source : Affaires Maritimes, Saint-Pierre

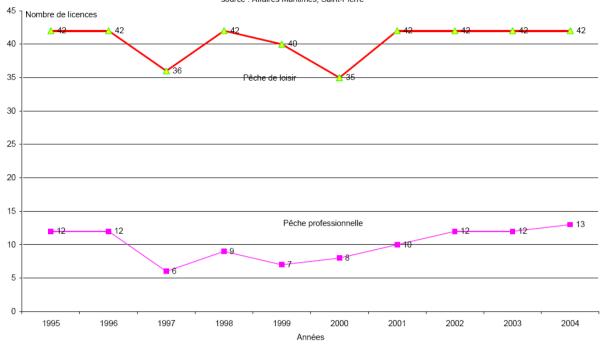
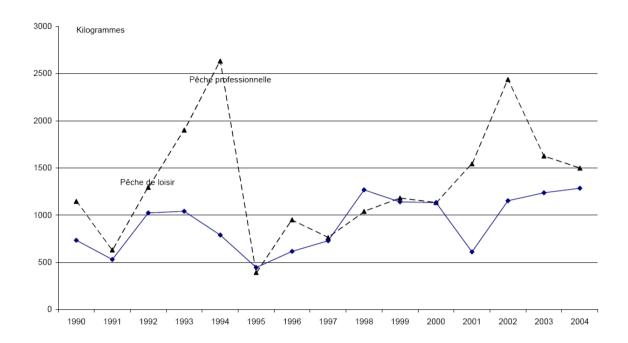


Fig 9- Evolution des débarquements de saumons atlantique s de 1990 à 2004 à Saint-Pierre et Miquelon source : Affaires Maritimes, Saint-Pierre



River Age	Freq	Percent	VSA	Freq	Percent	Spawning	Freq	Percent
1	1	0,71%		117	81,82%		1	0,70%
2			2	26	18,18%			
3								
5		17,73% 2,13%						
	141			143				
Correlation Fl	_/WW	0,98226378		Number of lar	ge fish >62 cr	n=	27	18,88%
		Tableau 1						

 $Tableau\ 1-Composition\ en\ ages$ $10\ prises\ de\ température\ de\ l'eau\ à\ 5\ mètres\ de\ profondeur\ ont\ été\ effectuées\ sur\ la\ période\ fin\ mai,$



MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION, DE LA PECHE ET DE LA RURALITE

Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture

Sous-direction des pêches maritimes

Bureau de la ressource, de la réglementation et des affaires internationales

3, place Fontenoy 75700 Paris 07 SP

Dossier suivi par Christophe LENORMAND

e-mail: Christophe.lenormand@agriculture.gouv.fr

Téléphone : 01 49 55 82 38 Télécopie : 01 49 55 82 00

N/Ref: Paris, le

Objet:/

Pièce jointe: 1

Monsieur le secrétaire général,

Dans le cadre de la préparation de la prochaine assemblée générale de l'OCSAN, je vous prie de bien vouloir trouver ci-après, le rapport de la France concernant les activités de pêche au saumon au titre de Saint-Pierre et Miquelon.

Ce document comporte un descriptif synthétique de l'encadrement réglementaire mis en place concernant la gestion de cette espèce ainsi que du niveau des prélèvements effectués.

La seconde partie de ce document a trait plus spécifiquement au compte-rendu du programme scientifique mis en œuvre en 2004 concernant cette espèce. A cet égard, j'appelle votre attention sur le fait que cette étude, menée sous la direction de l'IFREMER et en collaboration avec les services canadiens de recherche halieutique, n'est pas achevée à ce jour.

la France se réserve donc la possibilité d'amender le présent rapport d'ici à la date de la prochaine assemblée générale.

Dans l'attente, mes services se tiennent à vote disposition pour d'éventuels renseignements complémentaires.

Veuillez agréer, Monsieur le secrétaire général, l'assurance de ma considération distinguée.

Monsieur le secrétaire général de l'OCSAN

Copies:

Services des affaire maritimes-Saint Pierre et Miquelon, IFREMER-Saint Pierre et Miquelon, MOM-DAPAF-Mme ROZIE

MEDD-direction de l'eau-M.GUERY

Eléments relatifs à l'activité de pêche au saumon à Saint-Pierre et Miquelon et destinés à l'information des Parties de l'OCSAN (réunion annuelle, du 6 au 10 juin 2005)

Les éléments suivants se rapportent à l'activité de pêche au saumon dans la collectivité territoriale française de Saint-Pierre et Miquelon.

Le présent rapport s'attache à réaliser, tout d'abord, un descriptif de cette activité de pêche traditionnelle, d'un point de vue réglementaire mais aussi, sur un plan statistique, pour ensuite fournir des éléments concernant les perspectives envisagées par les autorités françaises pour la gestion de cette espèce.

En premier lieu, il convient de rappeler que l'activité de pêche au saumon est traditionnelle à Saint-Pierre et Miquelon, qu'elle fait partie du patrimoine culturel de la collectivité et que les quantités prélevés, peu élevées, demeurent stables depuis plusieurs années. Cette activité ne donne bien sûr lieu à aucune exportation.

En outre, il convient d'avoir présent à l'esprit la forte dépendance de ce territoire vis-à-vis des activités de pêches maritimes et de l'impact, durement ressenti, des problèmes liés au déclin de la pêche morutière.

La perpétuation de cette pêche traditionnelle revêt donc plutôt un aspect symbolique. Elle s'effectue toutefois dans le cadre d'un contexte réglementaire très strict.

I – Descriptif des dispositions en place

1-1/ Le cadre réglementaire de la pêche du saumon à Saint-Pierre et Miquelon

La pêche du saumon dans l'archipel de Saint-Pierre et Miquelon s'effectue conformément aux mesures de gestion et de conservation fixées dans l'arrêté ministériel du 20 mars 1987.

La pêche du saumon atlantique *Salmo salar* est soumise à l'attribution d'une licence de pêche délivrée par les autorités en charge de la gestion des pêcheries.

Cet arrêté dispose que cette pêche est interdite chaque année dans les eaux de l'archipel de Saint-Pierre et Miquelon du 1^{er} janvier au 30 avril et du 1^{er} août au 31 décembre.

Ce même texte prévoit les conditions techniques de la pêche au saumon en particulier en ce qui concerne les caractéristiques des filets et les conditions de pose de ces filets. A cet égard, il est notamment prévu que la pose ne puisse être effectuée en deçà d'une distance minimum de l'entrée des cours d'eau dans lesquels le saumon peut aller frayer.

Enfin, les pêcheurs de saumon sont tenus d'enregistrer sur un journal de pêche les captures réalisées, immédiatement après leur embarquement à bord du navire. Ces données de pêche sont ensuite transmises au service de l'Etat en charge de la gestion de ces pêcheries à des fins de gestion et de contrôle.

1-2/ Les éléments statistiques relatifs à la pêche du saumon à Saint-Pierre et Miquelon

Comme chaque année, les données de captures de saumons à Saint-Pierre et Miquelon sont adressées à la NASCO dans le cadre de la coopération existante entre l'organisation de conservation et de gestion de cette espèce et la collectivité territoriale.

Les données de captures et le nombre de licences délivrées jusqu'à l'année échue s'établissent comme suit :

CAPTURES (en kilogramme de poids vif)					
Années	Pêche professionnelle	Pêche de loisir	Total		
1998	1 039	1 268	2 307		
1999	1 182	1 140	2 322		
2000	1 134	1 133	2 267		
2001	1 544	611	2 155		
2002	1 223	729	1 952		
2003	1 620	1 272	2 892		
2004	1 499	1 285	2 784		

LICENCES DELIVREES					
Années	Pêche professionnelle	Pêche de loisir	Total		
1998	9	42	51		
1999	7	40	47		
2000	8	35	43		
2001	10	42	52		
2002	12	42	54		
2003	12	42	54		
2004	13	42	55		

Il convient de rappeler ici que la dénomination de "pêche de loisir" correspond à la pêche sportive et récréative. Dans ce cadre, le terme de "pêche professionnelle" est une dénomination impropre et représente en fait la pêche de subsistance traditionnelle pour les populations locales fortement dépendantes de la pêche.

Les données témoignent d'un prélèvement marginal. En outre, le prélèvement connaît une évolution à la baisse depuis 2003.

L'objectif reste, à terme, de stabiliser le prélèvement sur la ressource.

II - Perspectives concernant le saumon et renforcement de la coopération avec l'OCSAN

Ainsi que cela a été rappelé lors de sa démarche d'adhésion en tant qu'observateur, la France, au titre de Saint-Pierre et Miquelon, souhaite engager une coopération accrue avec l'OCSAN pour mieux participer au processus de connaissance, de conservation et de gestion du saumon dans la zone nord Atlantique.

Cette démarche s'inscrit dans une démarche naturelle de coopération déjà initiée avec les différentes organisations régionales de pêche ayant compétence dans cette zone : Organisation des Pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO), Commission Internationale de Conservation des Thonidés de l'Atlantique (CICTA).

Cette coopération vise également à renforcer les liens naturels qui existent entre Saint-Pierre et Miquelon et certaines parties à l'OCSAN, en particulier le Canada.

Cette accession au statut d'observateur de l'OCSAN a incité les autorités françaises a mettre en œuvre un programme de suivi scientifique sous la direction de l'Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer (IFREMER).

Ce programme, issu d'un projet de l'OCSAN comporte les volets suivants :

- Une étude biométrique,
- Une étude génétique,
- Une étude pathologique.

2-1/ L'étude biométrique

Ce projet est destiné à mieux déterminer les caractéristiques de la population de saumons.

Cette étude biométrique initiée en 2003 s'est poursuivie en 2004 conformément aux engagements pris.

A ce titre, 11 échantillonnages ont été réalisés en 2004 au cours desquels 355 saumons éviscérés ont été mesurés à la fourche caudale et pesés.

De cette étude, il ressort que la taille la plus petite est de 49 centimètres pour un poids éviscéré de 1120 grammes, lors même que la taille la plus élevée est de 92 centimètres pour un poids éviscéré de 8220 grammes.

Le rapport de l'IFREMER exposant les résultats de cet échantillonnage est annexé à la présente note.

Cette étude biométrique devrait être reconduite pour la campagne 2004-2005. Les résultats seront également adressés à l'OCSAN.

2-2/ L'étude génétique

Ce volet de l'étude a été engagé en 2004. Il a donné lieu aux prélèvements de tissus effectués sur 25 saumons ainsi qu'au prélèvement de 166 écailles. L'analyse de ces prélèvements est effectuée grâce au concours des services de recherche de Pêche et Océans au Canada. Les résultats complets de ces analyses ne sont pas disponibles dans l'immédiat. Ils seront bien évidemment communiqués aux membres de l'OCSAN dès que possible.

A cet égard, la France se félicite du concours apporté par les autorités canadiennes dans le cadre de cette étude et qui s'inscrit dans le cadre d'une coopération bilatérale poussée en matière de gestion de pêcheries communes.

2-3/ L'étude pathologique

A ce jour, ce volet de l'étude n'a pas encore été engagé. Il reste envisagé de le réaliser au cours de l'année à venir

Au final, ces éléments scientifiques participent de la volonté d'obtenir une connaissance plus approfondie du stock de saumon atlantique et donc de participer à cet effort de gestion et de conservation de cette pêcherie. Ainsi que cela est rappelé plus avant cette gestion doit être replacée dans la perspective du territoire de Saint Pierre et Miquelon qui de par sa situation géographique et la nature de ses activités économiques se caractérise par une forte dépendance vis-à-vis des activités de pêche. En ce sens, la pêcherie du saumon est conçue comme une activité traditionnelle à forte dimension culturelle et non comme une activité économique à but lucratif.

Dans ce contexte, la France entend apporter sa contribution à une gestion durable de cette pêcherie et souhaite poursuivre, à cet égard, l'effort de connaissance scientifique du stock évoluant dans les eaux relevant de sa juridiction.

Compte-rendu des observations biologiques effectuées sur les captures de saumon atlantique (Salmo salar) pendant la campagne 2004 à Saint-Pierre et Miquelon

Daniel Briand, IFREMER Octobre 2004

I– Les sites de pêche

Cap Noir, Ile aux Chasseurs, Les Flacous, Cap à Gordon, Cap à Gordon, Les Canailles, Cap Bleu, Ile Pelée, Anse à la Vierge, Anse de l'Ouest, Rochers de l'Est, Caillou aux Chats, Basse Gélin, Basse des Grappains, Ile aux Vainqueurs, Pointe Blanche, Enfant Perdu, Cap Percé, Pointe Anse à Pierre, Cap aux Morts, Ilot Noir, Mirande, Trou aux Renards, Cap à Dinan, Basse Tournioure. La carte 1 indique les secteurs donnant lieu à une pêche du saumon.

II – L'engin de pêche

L'engin de pêche utilisé généralement est constitué d'une tésure de 3 ou 4 filets aboutés les uns aux autres. De fabrication canadienne, ceux-ci sont lacés en fil de polyamide monofilament de 60/100mm de diamètre. Selon le maillage rencontré, le fil est de couleur vert-bouteille pour les filets à maille de 5 pouces (125 mm) ou vert-olive pour ceux à mailles de 6 pouces (150 mm), dimensions mailles étirées. Il est à noter que tous les filets utilisés ne peuvent pas être rigoureusement identiques.

III- Echantillonnage des débarquements en 2004

En tout, 11 échantillonnages ont été effectués au cours desquels 355 saumons éviscérés ont été mesurés à la fourche caudale et pesés. La taille la plus petite a été de 49 centimètres pour un poids éviscéré de 1 120 grammes et la plus élevée de 92 centimètres pour un poids éviscéré de 8 220 grammes.

	2003	2004
Nbre d'échantillonnages	12	11
Date 1er échantillonnage	4 juin	5 juin
Date dernier échantillonnage	6 juillet	29 juin
Poids total échantillonné en kg	872	837
Nbre échantillonné	340	355
Nbre de pesées	340	355
Nbre de prélèvements écailles	0	166
Nbre de prélèvements tissus	0	25

Bilan des opérations d'échantillonnages effectuées sur le saumon en 2004 à saint-Pierre et Miquelon

IV – La température de l'eau

10 prises de température de l'eau à 5 mètres de profondeur ont été effectuées sur la période fin mai, juin et juillet à proximité de la zone de pêche. La température la plus faible a été notée le 24 mai avec 3,8 °C et la plus élevée le 2 août avec 11,6 °C.

Jour	Mois	Profondeur en mètres	Température °C en 2003	Température °C en 2004
20	5	5	1,8	
24	5	5		3,8
1	6	5		4,3
4	6	5	3,12	
9	6	5		4,5
10	6	5	3,9	
14	6	5		4,6
21	6	5		5,4
23	6	5	6,1	
28	6	5		7,5
30	6	5	7,9	
5	7	5		7,6
10	7	5	8,7	
12	7	5		10,5
21	7	5		10,0
23	7	5	9,2	
2	8	5		11,6

Températures de l'eau observées en 2003 et 2004 à Saint-Pierre et Miquelon

IV – Etude génétique

Ce volet de l'étude a démarré en 2004 par des prélèvements de tissus effectués sur 25 saumons. En 2004 également a été effectué le prélèvement de 166 écailles. Ces dernières ont été envoyées à la station de Pêches et Océans de Saint-Jean de Terre-Neuve pour exploitation sous la responsabilité de Dave Redding. Les prélèvements de tissus quant à eux ont été envoyés à la station de recherche de Pêches et Océans de Darmouth, en Nouvelle Ecosse, et confiés à Patrick O'Reilly. Les examens des prélèvements sont actuellement en cours.

Liste des figures

- Carte 1 –Sites de pêches du saumon à Saint-Pierre et Miquelon
- Fig 1 Composition en poids des débarquements de saumons atlantiques en 2004 à Saint-Pierre et Miquelon
- Fig 2 Composition en poids des débarquements de saumons en 2003 et 2004 à Saint-Pierre et Miquelon
- Fig 3 Composition en tailles des débarquements de saumons en 2004 à Saint-Pierre et Miquelon
- Fig 4 Composition en tailles des débarquements de saumons en 2003 et 2004 à Saint-Pierre et Miquelon
- Fig 5 Relation taille/poids établie pour le saumon atlantique débarqué en 2004 à Saint-Pierre et Miquelon
- Fig 6 Evolution des tailles moyennes lors des échantillonnages des débarquements de saumons atlantiques en 2004 à Saint-Pierre et Miquelon.
- Fig 7 Evolution des poids moyens lors des échantillonnages des débarquements de saumons atlantiques en 2004 à Saint-Pierre et Miquelon.
- Fig 8 Evolution du nombre de licences de saumons atlantiques accordées de 1995 à 2004 à Saint-Pierre et Miquelon
- Fig 9 Evolution des débarquements de saumons atlantiques de 1990 à 2004 à Saint-Pierre et Miquelon

Tableau 1 – Composition en ages

10 prises de température de l'eau à 5 mètres de profondeur ont été effectuées sur la période fin mai,